



29-21-CA

J.L.

J.L.

APPELLANT

APPELANTE

- and -

-et-

E.B.

E.B.

RESPONDENT

INTIMÉ

Motion heard by teleconference:
The Honourable Justice Baird

Motion entendue par téléconférence :
l'honorable juge Baird

Date of hearing:
March 30, 2021

Date de l'audience :
le 30 mars 2021

Date of decision:
March 30, 2021

Date de la décision :
le 30 mars 2021

Counsel at hearing:

Avocats à l'audience :

J.L. on her own behalf

J.L. en son propre nom

E.B. on his own behalf

E.B. en son propre nom

Decision

[1] The Appellant requests an abridgement of time for service of the motion for a stay of proceedings. Due to the fact there are significant provisions in the decision from the Court of Queen's Bench, which are to take effect on March 31, 2021, the request for an abridgement is granted.

[2] The Appellant seeks a stay of the proceedings, asserting she and the children will suffer irreparable harm should such an order be denied. I have read the decision from the Court of Queen's Bench that is the subject of the appeal. I have read the Amended Notice of Motion, as well as the Notice of Appeal and the supporting affidavits filed by both parties.

[3] I wish to hear the parties again, more specifically, with respect to the efforts made by the appellant to refinance the house and the truck, and, to that end, I will receive further documentation to that effect.

[4] A temporary stay of the execution of the Order in the Court of Queen's Bench, Family Division, dated February 25, 2021, is granted, under Rule 62.26 of the *Rules of Court*, until April 26, 2021, at 5:00 p.m.

[5] A further hearing shall be held on April 26, 2021, at 10:00 a.m. The Registrar shall provide details of the teleconference call for that date.

[6] Given the timeline of March 31, 2021, imposed by the Court of Queen's Bench, I direct, in accordance with s. 24(2) of the *Official Languages Act*, S.N.B. 2002, c. O-0.5, that it be published in the first instance in the English language and, thereafter, at the earliest possible time, in the French language.

Décision

[Version française]

- [1] L'appelante demande l'abrégement du délai prescrit pour la signification de la motion en suspension de l'instance. En raison du fait que des dispositions importantes de la décision de la Cour du Banc de la Reine prendront effet le 31 mars 2021, la demande d'abrégement est accueillie.
- [2] L'appelante sollicite la suspension de l'instance et affirme qu'elle et les enfants subiront un préjudice irréparable si la suspension est refusée. J'ai lu la décision de la Cour du Banc de la Reine faisant l'objet de l'appel. J'ai lu l'avis de motion modifié, l'avis d'appel et les affidavits à l'appui déposés par les deux parties.
- [3] J'aimerais entendre à nouveau les parties, plus particulièrement en ce qui a trait aux efforts déployés par l'appelante pour refinancer la maison et le camion, et je recevrai de la documentation supplémentaire à ce sujet.
- [4] Une suspension temporaire de l'exécution de l'ordonnance de la Cour du Banc de la Reine, Division de la famille, datée du 25 février 2021, est accordée en vertu de la règle 62.26 des *Règles de procédure*, jusqu'à 17 h le 26 avril 2021.
- [5] Une autre audience aura lieu le 26 avril 2021 à 10 h. La registraire fournira des précisions au sujet de la téléconférence prévue pour cette date.
- [6] Compte tenu du délai du 31 mars 2021 imposé par la Cour du Banc de la Reine, j'ordonne, en application du par. 24(2) de la *Loi sur les langues officielles*, L.N.-B. 2002, ch. O-0.5, que la décision soit publiée d'abord dans la langue anglaise, puis, dans les meilleurs délais, dans la langue française.